

Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

**Załącznik nr 2 do SWZ**

**PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY 80.272.408.2024**

zawarta w Krakowie w dniu ..... 2024 r. / zawarta w Krakowie, pomiędzy:

Uniwersytetem Jagiellońskim z siedzibą przy ul. Gołębiej 24, 31-007 Kraków,  
NIP 675-000-22-36, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez:

..... – Kierownika projektu, na podstawie pełnomocnictwa ..... nr ....., z dnia  
..... roku, przy kontrasygnacie finansowej Kwestora UJ,

**a**

....., wpisanym do CEIDG / Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem  
wpisu: ....., NIP: ....., REGON: ....., wysokość kapitału zakładowego ..... PLN,  
zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez:

.....

*W wyniku przeprowadzenia postępowania w trybie podstawowym bez możliwości przeprowadzenia negocjacji, na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1320 ze zm.) zawarto Umowę następującej treści:*

**§ 1**

**Przedmiot Umowy**

1. W ramach niniejszej Umowy Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla nauczycieli akademickich i pracowników naukowych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Szkolenia realizowane będą w ramach 2 (dwóch) edycji dedykowanych dla 2 (dwóch) grup Uczestników, każda licząca min. 9 oraz max. 11 osób (łącznie min. 18 - max 22 osoby), przy czym Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany liczby Uczestników  $\pm 1$  osób w danej grupie. Czas każdej edycji wynosi 32 godzin dydaktycznych, w łącznym wymiarze 64 godzin dydaktycznych (1 godzina dydaktyczna = 45 minutom).
2. Szkolenia będące przedmiotem Umowy będą realizowane w ramach projektu „Key to the future - Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ” (Umowa o dofinansowanie projektu w ramach PROGRAMU FUNDUSZE EUROPEJSKIE DLA ROZWOJU SPOŁECZNEGO 2021-2027 (Nr Umowy: FERS.01.05-IP.08-0038/23-00)).
3. Szkolenia będące przedmiotem Umowy zostaną przygotowane i przeprowadzone w języku polskim, przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Szczegółowy opis przedmiotu Umowy oraz zasady jego realizacji zawiera Załącznik A do Specyfikacji Warunków Zamówienia, zwana dalej „SWZ”.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

4. Integralną częścią niniejszej Umowy jest dokumentacja postępowania, w tym SWZ wraz z załącznikami oraz oferta Wykonawcy z dnia ..... 2024 r.
5. Szkolenia będące przedmiotem Umowy dla 1 oraz 2 grupy Uczestników zostaną przeprowadzone w terminie **do dnia 31 marca 2025 r.**, przy czym dokładne terminy i dzienny harmonogram zajęć zostaną ustalone z Wykonawcą nie później niż na 14 dni przed rozpoczęciem zajęć.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany terminu rozpoczęcia i zakończenia zajęć, o czym winien poinformować Wykonawcę co najmniej 5 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia zajęć. Wszelkie zmiany terminu zajęć nie wymagają aneksowania niniejszej Umowy, z wyjątkiem przypadków, gdy ww. zmiana terminu skutkuje przedłużeniem terminu końcowego realizacji Umowy wskazanego w ust. 5, która wymaga zawarcia przez Strony aneksu do Umowy na zasadach i w trybie określonym w § 10 ust. 1.1. Umowy. Zmiany terminu zajęć będzie każdorazowo dokonywane w drodze uzgodnień przedstawicieli Stron za pośrednictwem poczty elektronicznej wskazanej w § 5 ust. 4 Umowy, przy czym w przypadku ewentualnych wątpliwości przyjmuje się, że Wykonawca zaakceptował termin zajęć, w braku wyraźnego sprzeciwu z jego strony wyrażonego za pośrednictwem poczty elektronicznej.
7. Zajęcia będą prowadzone w formie stacjonarnej w pracowni komputerowej zapewnionej przez Zamawiającego na terenie Krakowa, w Instytucie Nauk Geologicznych UJ, ul. Gronostajowej 3A, 30-387 Kraków z zastrzeżeniem zdania 2, przy czym koszty zapewnienia sali i specjalistycznego sprzętu niezbędnego do przeprowadzenia szkolenia w formie stacjonarnej ponosi Zamawiający. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić oprogramowanie niezbędne do realizacji przedmiotu szkolenia.
8. Wykonawca oświadcza, iż zajęcia zostaną przeprowadzone przez osoby wskazane w § 5 ust. 3.1 oraz 3.2 Umowy, które posiadają stosowne kompetencje oraz uprawnienia niezbędne do realizacji przedmiotu Umowy.
9. Osoby uczestniczące w zajęciach (zwane dalej „Uczestnikami”) zostaną zrekrutowane przez Zamawiającego spośród nauczycieli akademickich i pracowników naukowych Instytutu Nauk Geologicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego.
10. Przedmiot Umowy będzie realizowany przez Wykonawcę siłami własnymi/ siłami własnymi i przy pomocy podwykonawców w zakresie .....<sup>1</sup>
11. Zlecenie wykonania części przedmiotu Umowy podwykonawcom nie zmienia zobowiązania Wykonawcy względem Zamawiającego za należyte wykonanie tej części.<sup>2</sup>
12. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działanie lub zaniechanie podwykonawcy jak za działanie lub zaniechanie własne. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez podwykonawców zobowiązań związanych z realizacją przedmiotu Umowy będzie traktowane jako niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań związanych z realizacją Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> W zależności od oferty uznanej za najkorzystniejszą

<sup>2</sup> W zależności od oferty uznanej za najkorzystniejszą

<sup>3</sup> W zależności od oferty uznanej za najkorzystniejszą



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## § 2

### Obowiązki Stron

1. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1.1 przeprowadzenie zajęć w formie stacjonarnej,
  - 1.2 przekazania na pierwszym spotkaniu Uczestnikom szkolenia informacji: Szkolenie jest realizowane w ramach projektu „Key to the future – Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ”, który to współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju społecznego 2021-2027. Więcej informacji na stronie internetowej: <https://zintegruj.uj.edu.pl/> w zakładce KEY TO THE FUTURE,
  - 1.3 oznaczenie miejsca realizacji zamówienia w widocznym miejscu poprzez powieszenie plakatu promocyjnego projektu przekazanego ze strony zamawiającego w wersji elektronicznej do wydrukowania przez Wykonawcę samodzielnie na koszt wykonawcy lub do odbioru w siedzibie Biura Projektów Strategicznych w Krakowie, ul. Straszewskiego 25/2 po uzgodnieniu terminu odbioru z Przedstawicielem Zamawiającego,
  - 1.4 opracowanie programu szkolenia i przesłanie go w otwartym pliku tekstowym na adres e-mail Przedstawiciela Zamawiającego wskazany w umowie w terminie do 7 dni przed rozpoczęciem szkolenia,
  - 1.5 opracowania i przygotowania materiałów dydaktycznych dla uczestników szkoleń w formie elektronicznej i przesłanie ich do Zamawiającego do 7 dni przed rozpoczęciem szkolenia w formie .pptx dla prezentacji multimedialnych, .pdf dla pozostałych materiałów na adres e-mail Przedstawiciela Zamawiającego wskazany w umowie,
  - 1.6 Wykonawca zobowiązany jest przygotować materiały dydaktyczne zgodnie z aktualnymi „Wytycznymi dotyczącymi informacji i promocji Fundusze Europejskie na lata 2021-2027” oraz „Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 w zakresie informacji i promocji.” Wymagane logotypy oraz ich zestawienia powinny być zgodne z „Księgą identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2021-2027”; dostępnej wraz z wzorami logotypów na stronie internetowej [www.funduszeuropejskie.gov.pl](http://www.funduszeuropejskie.gov.pl),
  - 1.7 opracowania i przeprowadzenia testu wiedzy przed (pre-test) i po szkoleniu (post-test) dla Uczestników w celu zweryfikowania poziomu kompetencji uczestników,
  - 1.8 Wykonawca zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu do 7 dni przed rozpoczęciem szkolenia:
    - 1.8.1. kwestionariusza pre i post testu wraz z kluczem odpowiedzi,
    - 1.8.2. listy kompetencji zakładanych do osiągnięcia przez uczestników Projektu,
    - 1.8.3. raportu podsumowującego na wzorach udostępnionych przez Zamawiającego.
  - 1.9 przeprowadzenia egzaminu końcowego poświadczającego wiedzę merytoryczną w zakresie stosowania obsługi pakietu oprogramowania PETREL.
  - 1.10 Wykonawca przekazując Zamawiającemu materiały merytoryczne przygotowane na potrzeby Przedmiotu Zamówienia przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do tych materiałów, zgodnie z zapisami w Umowie.



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 1.11 przygotowania i prowadzenia listy obecności uczestników szkolenia, która będzie wypełniana oddzielnie dla każdego dnia szkolenia, według wzoru przekazanego przez Zamawiającego. W przypadku listy prowadzonych w wersji papierowej: należy dostarczyć oryginał w wersji papierowej oraz skan w wersji elektronicznej na adres email Przedstawiciela Zamawiającego.
  - 1.12 przygotowania i wydania zaświadczenia uczestnikom szkolenia, które powinny zawierać: logotypy Unii Europejskiej i programu Fundusze Europejskie, informację, że szkolenie było współfinansowane ze środków UE w ramach projektu „Key to the future – Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ” (Umowa o dofinansowanie projektu, w ramach PROGRAMU FUNDUSZE EUROPEJSKIE DLA ROZWOJU SPOŁECZNEGO 2021-2027 (Nr Umowy: FERS.01.05-IP.08-0038/23-00), dane uczestnika, dane podmiotu realizującego szkolenia, okres w jakim przeprowadzono szkolenie, oraz tematykę i liczbę godzin szkolenia,
  - 1.13 przesłania kopii zaświadczeń w formie „.pdf” potwierdzających ukończenie szkolenia Wykonawcy w wersji elektronicznej na email Przedstawiciela Zamawiającego, a listę odbioru zaświadczeń w wersji papierowej do Biura Projektów Strategicznych do 7 dni od zakończenia szkolenia,
  - 1.14 akceptacji wszystkich materiałów wymienione powyżej u Zamawiającego,
  - 1.15 zgłaszania Zamawiającemu informacji o zakłóceniach, uwagach podczas szkolenia itp.: w tym bieżącego informowania Zamawiającego za pomocą poczty elektronicznej o:
    - 1.15.1. niezgłaszaniu się Uczestnika/Uczestniczki na zajęcia,
    - 1.15.2. przerwaniu szkolenia lub rezygnacji Uczestnika/Uczestniczki,
    - 1.15.3. innych sytuacjach, które mogą mieć wpływ na realizację programu szkolenia i umowy.
  - 1.16 realizacji przedmiotu zamówienia zgodnie z zasadami polityk horyzontalnych Unii Europejskiej, w tym w szczególności przestrzegania zasad równości płci oraz niedyskryminacji i równego traktowania oraz podejmowania działań mających na celu zapewnienie dostępności usług dla osób z niepełnosprawnościami.
2. Zamawiający zobowiązuje się do:
- 2.1 udostępnienie wzoru papeterii projektu zgodnie z Wytycznymi w zakresie zasad promocji i oznakowania projektu na lata 2021-2027: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/promocja/zasady-promocji-i-oznakowania-projektow-1/>.
  - 2.2 umożliwienia konsultacji z przedstawicielami Zamawiającego odnośnie szczegółowych treści szkolenia,
  - 2.3 akceptacji harmonogramu, planu realizacji zamówienia i materiałów przekazanych przez wykonawcę pod warunkiem należytego ich wykonania.
  - 2.4 Zamawiający zastrzega sobie prawo do zgłaszania uwag w formie pisemnej, telefonicznej lub drogą elektroniczną do dostarczonych przez Wykonawcę dokumentów.
  - 2.5 Udostępnienie Wykonawcy danych osobowych uczestników projektu, do przetwarzania wyłącznie w celu i na potrzeby realizacji niniejszego zamówienia.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

### § 3

#### Rozliczenie między stronami

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy, przy czym usługa będąca przedmiotem niniejszej Umowy podlega zwolnieniu z podatku od towarów i usług VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 29 lit. c) ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t. j. Dz. U. 2024 poz. 361 ze zm.).
2. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy w okresie obowiązywania Umowy, ustalona została na kwotę: ..... PLN netto (słownie: .....), przy czym:
  - 2.1. stawka za realizację jednej godziny dydaktycznej szkolenia wynosi: ..... PLN netto (słownie: .....) w rozumieniu ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (t. j. Dz. U. 2020 poz. 2207 ze zm.);
  - 2.2. stawka za realizację jednej edycji szkolenia wynosi: ..... PLN netto (słownie: .....);– dotyczy Wykonawcy prowadzącego działalność gospodarczą.

Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy, ustalona została na kwotę: ..... PLN netto (słownie: .....), stanowiąc maksymalne zobowiązanie pieniężne Zamawiającego wobec Wykonawcy z tytułu należytego wykonania Umowy, przy czym:

- 2.1. stawka za realizację jednej godziny dydaktycznej szkolenia wynosi: ..... PLN netto (słownie: .....) w rozumieniu ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (t. j. Dz. U. 2020 poz. 2207 ze zm.);
- 2.2. stawka za realizację jednej edycji szkolenia wynosi: ..... PLN netto (słownie: .....);

Zamawiający zastrzega, że od wskazanej powyżej kwoty wynagrodzenia, potrąci kwotę stanowiącą wszelkie świadczenia, które powstaną po stronie Zamawiającego, w szczególności ewentualną zaliczkę na należny podatek dochodowy, należną składkę na ubezpieczenie społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne, narzuty powstałe po stronie Zamawiającego lub mogące powstać po stronie Wykonawcy; powyższa kwota stanowi maksymalny koszt, jaki poniesie Zamawiający w celu realizacji niniejszej Umowy.

– dotyczy Wykonawcy nieprowadzącego działalności gospodarczej.

3. Łączne wynagrodzenie wskazane w ust. 2 powyżej obejmuje całość prac wykonanych przez Wykonawcę na podstawie niniejszej Umowy, szczegółowo opisanych w § 2 ust. 1 Umowy oraz Załączniku A do SWZ.
4. Wynagrodzenie Wykonawcy nie ulegnie zmianie przez cały okres trwania Umowy, z zastrzeżeniem postanowień § 10 ust. 2 Umowy.
5. Wynagrodzenie zostanie zapłacone przez Zamawiającego na podstawie faktur / rachunków częściowych, wystawionych przez Wykonawcę po przeprowadzeniu danej edycji szkolenia, pod



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

warunkiem uprzedniego wykonania wszelkich czynności skazanych w § 2 ust. 1 Umowy składających się daną edycję szkolenia oraz po podpisaniu przez umocowanego przedstawiciela Zamawiającego oświadczenia stanowiącego potwierdzenie wykonania danej części przedmiotu Umowy, zawartego w Załączniku nr 1 do Umowy.

6. Wykonawca, po wykonaniu danego szkolenia, potwierdzonym podpisanym protokołem odbioru częściowego bez zastrzeżeń, zobowiązany jest dostarczyć prawidłowo wystawioną / wystawiony fakturę / rachunek wraz z protokołem odbioru częściowego do siedziby Biura ZintegrUJ (ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Kraków).
7. Zapłata zostanie dokonana w terminie do 30 dni, licząc od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej / wystawionego faktury / rachunku wraz podpisanym protokołem odbioru częściowego, przelewem na konto Wykonawcy wskazane na fakturze / rachunku.
8. W przypadku wystawiania ustrukturyzowanych faktur elektronicznych w rozumieniu art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (t. j. Dz. U. 2020 poz. 1666 ze zm.) za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania dostępnej pod adresem: <https://efaktura.gov.pl/>, w polu „referencja”, Wykonawca wpisze adres e-mail wskazany w treści § 5 ust 4.1 Umowy.
9. Miejscem płatności jest bank Zamawiającego, a za dzień zapłaty wynagrodzenia uważany będzie dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
10. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy jest płatne przelewem z rachunku Zamawiającego na konto Wykonawcy wskazane na fakturze / rachunku.
11. Wykonawca potwierdza, iż ujawniony na fakturze bankowy rachunek rozliczeniowy służy mu dla celów rozliczeń z tytułu prowadzonej przez niego działalności gospodarczej, dla którego prowadzony jest rachunek VAT.  
– ust. 8 powyżej dotyczą Wykonawcy prowadzącego działalność gospodarczą.

#### § 4

##### Odpowiedzialność za naruszenie Umowy

1. Strony zastrzegają sobie prawo do naliczania i dochodzenia kar umownych za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy, przy czym łączne kary umowne z wszystkich tytułów określonych w Umowie nie mogą przekroczyć 30% wynagrodzenia netto/brutto ustalonego w § 3 ust. 2 Umowy.
2. Wykonawca, z wyjątkiem, gdy podstawę naliczenia kar umownych stanowią jego zachowania niezwiązane bezpośrednio lub pośrednio z przedmiotem Umowy lub jej prawidłowym wykonaniem, oraz z zastrzeżeniem ust. 5 niniejszego paragrafu, zapłaci Zamawiającemu karę umowną w poniższej wysokości w przypadku:
  - 2.1. odstąpienia od Umowy - w wysokości 10% wartości netto wartości niewykonanego zakresu Umowy, chyba że przyczyny odstąpienia nie stanowiły okoliczności leżące po stronie Wykonawcy lub za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności;
  - 2.2. niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu niniejszej Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w tym nieprzeprowadzenia zajęć, a także w przypadku przeprowadzenia danego szkolenia przez osoby inne niż wskazana przez Wykonawcę w § 5



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- ust. 3 niniejszej Umowy lub będące pod wpływem alkoholu lub środków odurzających lub niestawienie się prowadzących na szkolenia, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia netto / brutto ustalonego w § 3 ust. 2.2 Umowy,
- 2.3. braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty proporcjonalnie zwaloryzowanego wynagrodzenia należnego podwykonawcy w stosunku do zmiany wysokości wynagrodzenia Wykonawcy, będącej następstwem zmiany ceny materiałów lub kosztów związanych z realizacją Umowy, w wysokości 5% maksymalnego wynagrodzenia Wykonawcy netto / brutto,
- 2.4. zwłoki w wykonaniu przedmiotu Umowy lub jego określonej edycji, części lub zakresu, w wysokości 0,5 % wynagrodzenia netto/brutto ustalonego w § 3 ust. 2.2 Umowy, lecz nie mniej niż 30,00 PLN (słownie: trzydzieści złotych<sup>00/100</sup>) i nie więcej niż 100,00 PLN (słownie: sto złotych<sup>00/100</sup>), za każdy dzień zwłoki w odniesieniu do wyznaczonego terminu rozpoczęcia danej edycji, części lub zakresu szkolenia.
3. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy z przyczyn leżących wyłącznie po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wartości netto / brutto niezrealizowanego zakresu Umowy.
4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 2, Zamawiającemu przysługuje uprawnienie do potrącenia kar umownych z wynagrodzenia lub innych wierzytelności Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
5. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych, przy czym kary umowne określone w ust. 2 i 3 mają charakter zaliczalny na poczet przedmiotowego odszkodowania uzupełniającego dochodzonego przez daną Stronę Umowy.
6. Zapłata kar umownych nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku wykonania Umowy.
7. Roszczenie o zapłatę kar umownych staje się wymagalne począwszy od dnia następnego po dniu, w którym miały miejsce okoliczności faktyczne określone w niniejszej Umowie stanowiące podstawę do ich naliczenia.
8. Oprócz przypadków wymienionych w Kodeksie cywilnym Stronom przysługuje prawo odstąpienia od niniejszej Umowy w razie zaistnienia okoliczności wskazanych w ust. 9 – 11 poniżej.
9. Zamawiający może odstąpić od Umowy, nie wcześniej niż w terminie 7 (siedmiu) dni i nie później niż 30 dni w przypadku gdy powyżmie informację, że:
- 9.1. Wykonawca na skutek swojej niewypłacalności nie wykonuje zobowiązań pieniężnych przez okres co najmniej 3 miesięcy,
- 9.2. zostanie podjęta likwidacja Wykonawcy lub rozwiązanie Wykonawcy bez przeprowadzenia likwidacji, bądź nastąpi zakończenie prowadzenia działalności gospodarczej przez Wykonawcę,
- 9.3. wystąpiło u Wykonawcy znaczne zadłużenie, w szczególności skierowanie przeciwko Wykonawcy zajęć komorniczych lub innych zajęć uprawnionych organów o łącznej wartości przekraczającej 100 000,00 PLN (słownie: sto tysięcy złotych<sup>00/100</sup>),
- 9.4. Wykonawca spowodował zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy lub jego etapu, części w stosunku do terminu realizacji powyżej 5 dni,
- 9.5. w przypadku wskazanym w § 6 ust. 3 Umowy,



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 9.6. zmiana wynagrodzenia Wykonawcy przekroczy maksymalny próg jego waloryzacji wynoszący 5% maksymalnego wynagrodzenia Wykonawcy brutto.
10. Ponadto Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu (art. 456 ust. 1 pkt 1 PZP).
  11. Zamawiającemu przysługuje także prawo odstąpienia od niniejszej Umowy w terminie 12 miesięcy liczonym od dnia, w którym Zamawiający dowiedział się o istnieniu wady prawnej Materiałów, a jeżeli dowiedział się on o istnieniu wady dopiero na skutek powództwa osoby trzeciej – od dnia, w którym orzeczenie wydane w sporze z osobą trzecią stało się prawomocne.
  12. Ponadto, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od całości Umowy albo danej jej części, etapu, nie później niż 14 dni przed dniem przeprowadzenia szkolenia, w przypadku nieskutecznego procesu rekrutacji uczestników. W takiej sytuacji Wykonawcy nie przysługuje prawo do naliczenia Zamawiającemu kary umownej ani żadne roszczenia finansowo-prawne. Ponadto Zamawiającemu po upływie terminu wskazanego powyżej, przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy w całości albo w danej części przedmiotu Umowy w przypadku niestawiennictwa co najmniej 80% liczby Uczestników.
  13. Zamawiający w przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę w związku z niewykonaniem minimalnego zakresu niniejszej Umowy z przyczyn leżących wyłącznie po stronie Zamawiającego, w ramach odszkodowania uzupełniającego ponad zapłaconą karę umowną określoną w ust. 3 powyżej, pokryje kwotę do wysokości koniecznych wydatków Wykonawcy związanych z koniecznością wykonania niezbędnych obowiązków (czynności) wskazanych w § 2 ust. 1 Umowy, celem należytej realizacji danej edycji szkolenia, po uprzednim przedłożeniu przez Wykonawców stosownych dokumentów księgowych potwierdzających faktyczną wysokość poniesionych wydatków wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji tego zakresu przedmiotu Umowy objętego odstąpieniem od Umowy dotyczącym terminu (konkretnego dnia) uprzednio zaplanowanych zajęć. Kara umowna określona w ust. 1 ma charakter zaliczalny na poczet przedmiotowego odszkodowania uzupełniającego Wykonawcy.
  14. Zamawiający zastrzega, iż wypłata odszkodowania uzupełniającego Wykonawcy z tytułu odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę na podstawie ust. 3 powyżej, nastąpi po weryfikacji otrzymanych od Wykonawcy dokumentów księgowych, przy czym w razie konieczności Wykonawca złoży Zamawiającemu odpowiednie wyjaśnienia lub dodatkowe dowody. W razie uznania przez Zamawiającego zasadności zapłaty odszkodowania uzupełniającego wskazanego w ust. 13, Zamawiający ureguje powyższą należność w terminie do 21 dni od daty wysłania do Wykonawcy stanowiska w sprawie uznania całej wysokości odszkodowania uzupełniającego lub jego części.
  15. Wykonawcy nie przysługuje odszkodowanie z tytułu odstąpienia przez Zamawiającego od Umowy na podstawie ust. 9 – 11 powyżej, lub z powodu okoliczności leżących po stronie Wykonawcy. Natomiast w przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę na podstawie ust. 3, wypłacona kwota odszkodowania uzupełniającego wskazana w ust. 13 powyżej wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu naprawienia szkody (w tym zapłaconą karę umowną z ust. 3



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską





Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- powyżej) przez Zamawiającego wynikłej ww. odstąpienia od Umowy, dlatego Wykonawca nie będzie kierować jakichkolwiek żądań, roszczeń czy wniosków wobec Zamawiającego ponad powyżej wyliczoną kwotę.
16. Odstąpienie od Umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.
  17. W przypadku zaistnienia przesłanek odstąpienia od Umowy, Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia częściowego lub całkowitego. Zamawiający jest uprawniony do korzystania z tej części Umowy, której odstąpienia nie dotyczy. W takiej sytuacji Wykonawca jest uprawniony do wynagrodzenia w części, której odstąpienie nie dotyczy.

## § 5

### Przedstawiciele Stron Umowy

1. Wykonawca nie może powierzyć wykonania niniejszej Umowy innej osobie, niż wymieniona w ust. 3 niniejszego paragrafu, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. W razie powzięcia przez Zamawiającego wiadomości o naruszeniu postanowień ust. 1, Zamawiający może odstąpić od Umowy w trybie natychmiastowym i nałożyć na Wykonawcę karę umowną w wysokości 20% wartości netto / brutto niezrealizowanego zakresu Umowy.
3. Osobami dedykowanymi do realizacji zamówienia ze strony Wykonawcy są trenerzy:
  - 3.1. ....,
  - 3.2. ....
4. Przedstawicielami Stron odpowiedzialnymi za realizację niniejszej Umowy, jej nadzór i bieżącą komunikację będą:
  - 4.1 ze strony Zamawiającego: ....., tel.: ....., email: .....
  - 4.2 ze strony Wykonawcy: ....., tel.: ....., email: .....
5. Strony zgodnie postanawiają, iż osoby wskazane w ust. 4 powyżej nie są uprawnione do podejmowania decyzji w zakresie zmiany zasad wykonywania Umowy, a także zaciągania nowych zobowiązań lub zmiany Umowy, chyba, że przedstawiciel Zamawiającego jest umocowany do reprezentacji Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, zaś przedstawiciel Wykonawcy wchodzi w skład Zarządu Wykonawcy albo Wykonawca jest przedsiębiorcą prowadzącym działalność gospodarczą, wpisanym do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej.
6. W przypadku, gdy niniejsza Umowa wymaga dokonania uzgodnień pomiędzy Stronami, przyjmuje się, że do dokonania uzgodnień upoważnieni są przedstawiciele Stron wskazane w ust. 4. Wszelka korespondencja wysyłana za pośrednictwem poczty elektronicznej powinna być kierowana na wskazane w niniejszym ustępie adresy e-mail.

## § 6

### Oświadczenia Wykonawcy i sposób realizacji usługi

1. Wykonawca oświadcza, że posiada należyte kwalifikacje do realizacji Umowy i zobowiązuje się wykonać ją z najwyższą starannością, z uwzględnieniem zawodowego charakteru prowadzonej przez niego działalności.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

2. Realizacja przedmiotu Umowy będzie poddana nadzorowi Zamawiającego. Podczas prowadzonych zajęć może mieć miejsce zapowiedziana lub niezapowiedziana wizytacja przedstawiciela Zamawiającego lub przedstawicieli instytucji finansujących i kontrolujących projekt. Na początku i na końcu zajęć przeprowadzony test umożliwiający sprawdzenie wzrostu kompetencji doskonalonych w trakcie przedmiotowych szkoleń.
3. Brak podniesienia kompetencji Uczestników w zakresie objętym danym szkoleniem, i/lub negatywna ocena danego szkolenia przez Uczestników może być przesłanką do odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

## § 7

### Informacje poufne i ochrona danych osobowych

1. Strony zgodnie postanawiają, że informacje, dane i dokumenty przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego oraz Zamawiającemu przez Wykonawcę w ramach niniejszej Umowy i oznaczone klauzulą przy przekazaniu w formie pisemnej jako „Informacja Poufna”, stanowią informacje poufne (zwane dalej „Informacjami Poufnymi”). Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w bezwzględnej tajemnicy wszelkich Informacji Poufnych dotyczących Zamawiającego, w szczególności ma zakaz ich ujawniania osobom trzecim w jakiegokolwiek formie. Powyższy zakaz pozostaje w mocy również po wygaśnięciu Umowy przez okres 3 (trzech) lat od daty wygaśnięcia Umowy.
2. Zakazu, o którym mowa w ust. 1, nie stosuje się do informacji:
  - 2.1 podlegających ujawnieniu organowi państwowemu, właściwemu sądowi lub innemu podmiotowi zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa;
  - 2.2 uzgodnionych na piśmie pomiędzy Stronami jako podlegające ujawnieniu.
3. Odpowiednio Wykonawca i Zamawiający mają zakaz wykorzystywania Informacji Poufnych Zamawiającego i Wykonawcy zgromadzonych w związku z realizacją Umowy w jakichkolwiek innych celach oraz w jakikolwiek inny sposób, aniżeli w celu i w związku z realizacją Umowy.
4. Strony mają zakaz udostępniania zgromadzonych Informacji Poufnych drugiej Stronie lub danych osobowych uczestników zajęć jakimkolwiek osobom trzecim, chyba że uzyskają na to pisemną zgodę drugiej Strony, z zastrzeżeniem ust. 2.1 powyżej.
5. Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, jako administrator danych osobowych, powierza Wykonawcy, jako Podmiotowi przetwarzającemu, na podstawie niniejszej Umowy, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE L 2016 Nr 119, str. 1), dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu poprawnego wykonania niniejszej Umowy, na czas jej trwania. Warunki powierzenia przetwarzania danych osobowych określa załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
6. Zamawiający odstąpi od niniejszej Umowy, w przypadku naruszenia przez Wykonawcę warunków powierzenia przetwarzania danych osobowych Uczestników, skutkującego rozwiązaniem zasad (Umowy) powierzenia przetwarzania danych stanowiących Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## § 7

### Informacje poufne i ochrona danych osobowych

1. Strony zgodnie postanawiają, że informacje, dane i dokumenty przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego oraz Zamawiającemu przez Wykonawcę w ramach niniejszej Umowy i oznaczone klauzulą przy przekazaniu w formie pisemnej jako „Informacja Poufna”, stanowią informacje poufne (zwane dalej „Informacjami Poufnymi”). Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w bezwzględnej tajemnicy wszelkich Informacji Poufnych dotyczących Zamawiającego, w szczególności ma zakaz ich ujawniania osobom trzecim w jakiegokolwiek formie. Powyższy zakaz pozostaje w mocy również po wygaśnięciu Umowy przez okres 3 (trzech) lat od daty wygaśnięcia Umowy.
2. Zakazu, o którym mowa w ust. 1, nie stosuje się do informacji:
  - 2.1 podlegających ujawnieniu organowi państwowemu, właściwemu sądowi lub innemu podmiotowi zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa;
  - 2.2 uzgodnionych na piśmie pomiędzy Stronami jako podlegające ujawnieniu.
3. Odpowiednio Wykonawca i Zamawiający mają zakaz wykorzystywania Informacji Poufnych Zamawiającego i Wykonawcy zgromadzonych w związku z realizacją Umowy w jakichkolwiek innych celach oraz w jakikolwiek inny sposób, aniżeli w celu i w związku z realizacją Umowy.
4. Strony mają zakaz udostępniania zgromadzonych Informacji Poufnych drugiej Stronie lub danych osobowych uczestników zajęć jakimkolwiek osobom trzecim, chyba że uzyskają na to pisemną zgodę drugiej Strony, z zastrzeżeniem ust. 2.1 powyżej.
5. Wykonawca jest upoważniony do przetwarzania danych osobowych w Uniwersytecie Jagiellońskim w zakresie podpisanego upoważnienia, stanowiącego Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
6. Zamawiający odstąpi od niniejszej Umowy, w przypadku naruszenia przez Wykonawcę przepisów o ochronie danych

## § 8

### Materiały z konsultacji

1. Wykonawca oświadcza, że stworzone Materiały wskazane § 2 ust. 1.2 Umowy, będą zawierać treści mające oryginalny charakter – dalej „Materiały”, stanowiące element przedmiotu niniejszego zamówienia, będą one wolne od wad prawnych w rozumieniu art. 556<sup>3</sup> KC oraz nie będą naruszały praw osób trzecich. W związku z powyższym Wykonawca oświadcza i potwierdza, że:
  - 1.1. przysługuje mu wyłączne i nieograniczone prawo autorskie do Materiałów jako wyłącznemu jego twórcy, bądź posiada uprawnienie do udzielania dalszych licencji do korzystania z nich,
  - 1.2. autorskie prawa majątkowe Wykonawcy do Materiałów nie są obciążone żadnymi prawami osób trzecich oraz że osoby trzecie nie zgłaszają żadnych roszczeń w odniesieniu do niego, jak również ograniczenie w korzystaniu lub rozporządzaniu ww. Materiałami nie wynika z decyzji lub orzeczenia właściwego organu,
  - 1.3. jeśli Materiały zostały wykonane na zlecenie Wykonawcy przez osobę współpracującą z Wykonawcą na podstawie Umowy innej niż Umowa o pracę, Wykonawca zadbał o zawarcie z ww. osobą stosownej Umowy o przeniesienie majątkowych praw autorskich w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej Umowy; jeśli Materiały zostały wykonane przez osobę



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- zatrudnioną przez Wykonawcę, wówczas majątkowe prawa autorskie do Materiały zostały nabyte przez Wykonawcę z chwilą przyjęcia utworu zgodnie z art. 12 ust. 1 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i tak powstałe utwory wchodzą w zakres licencji udzielanej przez Wykonawcę Zamawiającemu zgodnie z ust. 2 i 3 niniejszego paragrafu Umowy.
2. Po zrealizowaniu danej części przedmiotu Umowy oraz z chwilą wydania Utworu oraz zapłaty wynagrodzenia należnego zgodnie z § 3 Umowy, Wykonawca udzieli Zamawiającemu licencji niewyłącznej do korzystania Utworu (wzorcem licencji Creative Commons Uznanie autorstwa 3.0 (znanej również jako CC-BY), dostępnej pod adresem <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/> lub innej wersji językowej tej licencji lub którejkolwiek późniejszej wersji tej licencji, opublikowanej przez organizację Creative Commons) na korzystanie ze stworzonych przez siebie Materiałów na następujących polach eksploatacji:
    - 2.1. utrwalanie i zwielokrotnianie Materiałów – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy Materiałów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
    - 2.2. wprowadzanie do obrotu oryginału albo egzemplarzy, na których utwór utrwalono, jak również ich użyczenie lub najem,
    - 2.3. rozpowszechnianie Materiałów w sposób inny niż określony w ust. 2.2 powyżej, a w szczególności jego publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie oraz w taki sposób, aby każda osoba uprawniona przez Zamawiającego mogła mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
    - 2.4. zwielokrotnianie kodu lub tłumaczenie jego, jeżeli jest to niezbędne do uzyskania informacji koniecznych do osiągnięcia kompatybilności Materiałów z innymi niezależnie stworzonymi programami komputerowymi.
  3. Ponadto Wykonawca przekazuje Zamawiającemu wszelkie zależne prawa autorskie (wyraża zgodę na tworzenie przez Zamawiającego utworów zależnych ww. Materiałów, jak również wykonywania w imieniu twórcy jego autorskich praw osobistych).
  4. Wszelkie uprawnienia do Materiałów określone w niniejszej Umowie obejmujące wszystkie nośniki informacji są nieograniczone przedmiotowo, czasowo, ilościowo (nakładowo) oraz terytorialnie, w tym w zakresie strefy językowej lub geograficznej.
  5. Wykonawca wyraża zgodę na korzystanie i rozpowszechnianie przez Zamawiającego Materiałów lub jego opracowań, stanowiącego przedmiot niniejszej Umowy bez oznaczenia autora.
  6. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania swoich osobistych praw autorskich w sposób niezgodny na piśmie z Zamawiającym.
  7. Zamawiający jest zobowiązany do udzielania dostępu osobom trzecim do Materiałów oraz do innych materiałów zawierających lub powstałych w oparciu o Utwór sublicencji o postanowieniach tożsamy z wzorcem licencji Creative Commons Uznanie autorstwa 3.0 (znanej również jako CC-BY), dostępnej pod adresem <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/> lub innej wersji językowej tej licencji lub którejkolwiek późniejszej wersji tej licencji, opublikowanej przez organizację Creative Commons.
  8. Zamawiający może udzielać dalszych licencji (sublicencji) do Materiałów.
  9. Zamawiający jest zobowiązany udostępniać Materiały w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym bez żadnych ograniczeń (w tym bez ograniczeń



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- technicznych lub zabezpieczeń technicznych). W szczególności, dostęp taki powinien uwzględniać aktualne Web Content Accessibility Guidelines publikowane przez organizację W3C, a Materiały twór powinny być dostępne w tzw. otwartych formatach. Zamawiający może zwolnić się z tego zobowiązania, jeżeli wykaże, że osoby trzecie udostępniają Materiały w sposób określony powyżej.
10. W celu poprawnego informowania osób, którym Materiały będą udostępniane o udzielonych im sublicencjach, Zamawiający jest zobowiązany do umieszczenia następującej informacji wraz z Utworem, w sposób umożliwiający odbiorcom zapoznanie się z nią: „Zezwala się na korzystanie z [wstawić tytuł Materiałów] (dalej „Materiały”) na warunkach licencji Creative Commons Uznanie autorstwa 3.0 (znanej również jako CC-BY), dostępnej pod adresem <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/> lub innej wersji językowej tej licencji lub którejkolwiek późniejszej wersji tej licencji, opublikowanej przez organizację Creative Commons”.
  11. Zobowiązania Zamawiającego, o którym mowa w ust. 7 – 10 powyżej zostały zastrzeżone na korzyść wszystkich osób, którym Materiały zostaną udostępnione. Osoba taka może wobec tego żądać bezpośrednio od Zamawiającego udostępnienia Materiałów, udzielenia jej sublicencji oraz poinformowania w sposób zgodny z ust. 7 – 10 powyżej.
  12. Wykonawca udziela 12 miesięcznej rękojmi za wady prawne Materiałów liczone od dnia, w którym Zamawiający dowiedział się o istnieniu wady prawnej, a jeżeli dowiedział się on o istnieniu wady dopiero na skutek powództwa osoby trzeciej – od dnia, w którym orzeczenie wydane w sporze z osobą trzecią stało się prawomocne.
  13. Niezależnie od uprawnień wynikających z powyższych postanowień niniejszej Umowy, jeżeli sąd w wydanym prawomocnym wyroku stwierdzi, że Materiałów ma wady prawne, Zamawiający może od Umowy odstąpić i żądać naprawienia poniesionej rzeczywistej szkody.
  14. Do zasad odpowiedzialności Wykonawcy za wady prawne Materiałów, w zakresie nieuregulowanym postanowieniami niniejszego paragrafu Umowy stosuje się art. 55 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t. j. Dz. U. 2022 poz. 2509 ze zm.) oraz Działu II Tytułu XI Księgi III ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1061 ze zm.).
  15. Jeżeli jakakolwiek osoba trzecia dochodzić będzie jakichkolwiek roszczeń w związku z rozporządzeniem lub korzystaniem przez Zamawiającego z Materiałów, bądź jakiegokolwiek opracowania Materiałów, Wykonawca zobowiązany jest:
    - 15.1. do podjęcia na własny koszt wszelkich działań w celu ochrony interesów Zamawiającego, w szczególności w celu wykazania bezpodstawności dochodzonych przez osobę trzecią roszczeń,
    - 15.2. w przypadku dochodzenia na drodze sądowej przez osoby trzecie roszczeń wynikających z tytułu naruszenia ich praw przeciwko Zamawiającemu Wykonawca jest zobowiązany do przystąpienia w procesie do Zamawiającego i podjęcia wszelkich czynności w celu jego zwolnienia od udziału w sprawie,
    - 15.3. w przypadku zasądzenia od Zamawiającego jakichkolwiek kwot do zwrotu przez Zamawiającego, całości zasądzonych bądź pokrytych przez Zamawiającego roszczeń oraz wszelkich wydatków i opłat, w tym ewentualnych kosztów procesu i obsługi prawnej Wykonawca zobowiązuje się pokryć koszty na pierwsze żądanie.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## § 9

### Siła wyższa

1. Przez okoliczności siły wyższej Strona rozumieją zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, którego nie można było przewidzieć ani jemu zapobiec, a w szczególności takie jak: wojna, stan wyjątkowy, ogłoszenie stanu zagrożenia epidemiologicznego albo ogłoszenie stanu epidemii, w tym epidemii choroby zagrażającej życiu lub zdrowiu ludzi, powódź, pożar czy też zasadnicza zmiana sytuacji społeczno-gospodarczej.
2. Jeżeli wskutek okoliczności siły wyższej Strona nie będzie mogła wykonywać swoich obowiązków umownych w całości lub w części, niezwłocznie powiadomi o tym drugą stronę. W takim przypadku Strona uzgodni sposób i zasady dalszego wykonywania Umowy, czasowo zawieszając jej realizację lub Umowa zostanie rozwiązana.
3. Bieg terminów określonych w niniejszej Umowie ulega zawieszeniu przez czas trwania przeszkody spowodowanej siłą wyższą.

## § 10

### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie uzupełnienia i zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, przy czym Strony przewidują możliwość wprowadzenia zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści przedłożonej w niniejszym postępowaniu oferty, przy zachowaniu niezmiennego ceny, w szczególności w przypadku:
  - 1.1. zmiany terminu realizacji zamówienia (początkowego, końcowego) – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego, dotyczące w szczególności braku środków przeznaczonych na realizację zamówienia (np. cofnięcie/wstrzymanie wynikające z decyzji organów władzy publicznej), kluczowych zmian w harmonogramie projektu mających na celu zapewnienie prawidłowej realizacji projektu, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, oraz inne niezawinione przez Strony przyczyny, w tym będące konsekwencją zaistnienia zdarzeń spowodowanych przez siłę wyższą w rozumieniu § 9 Umowy. O zmianie terminu Zamawiający powiadomi pisemnie Wykonawcę ze stosownym wyprzedzeniem;
  - 1.2. zmiany kluczowego personelu Wykonawcy lub Zamawiającego (osób upoważnionych do reprezentowania Stron w sprawach związanych z realizacją zamówienia, w tym również osób realizujących szkolenia wskazanych przez Wykonawcę za pośrednictwem poczty elektronicznej) – z przyczyn losowych zdrowotnych lub innych wskazanych przez Strony, przy czym zmiana osoby wskazanej w ofercie przez Wykonawcę, na etapie realizacji Umowy, wymaga spełnienia łącznie następujących warunków:
    - 1.2.1. Wykonawca przedkłada Zamawiającemu w formie pisemnej (w oryginale, faxem lub za pośrednictwem poczty elektronicznej) – najpóźniej na 7 dni przed terminem rozpoczęcia szkolenia – prośbę o zmianę osoby dedykowanej do realizacji przedmiotu Umowy, popartą stosownym uzasadnieniem /konkretna przyczyna zmiany uprawdopodobniona odpowiednimi dokumentami np. z przyczyn losowych, zdrowotnych itp.,



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 1.2.2. wskazana przez Wykonawcę nowa osoba (tj. zastępca) musi posiadać doświadczenie i kwalifikacje zgodne z wymaganiami zawartymi w SWZ,
- 1.2.3. Zamawiający rozpatrując wniosek Wykonawcy jest uprawniony do wyrażenia pisemnej, uprzedniej zgody na zmianę osoby prowadzącej szkolenie albo nieuwzględnienia rzeczzonego wniosku, w szczególności, w przypadku powzięcia przez Zamawiającego wątpliwości co do zasadności faktów wskazanych w uzasadnieniu wniosku. W razie odmowy Zamawiającego zmiany wykładowcy Wykonawca w terminie 2 (dwóch) dni od przekazania odmowy przedkłada Zamawiającemu propozycję nowej kandydatury, z uwzględnieniem powyżej opisanej procedury;
- 1.2.4. w szczególności w przypadkach innych aniżeli losowe oraz w przypadku powzięcia przez Zamawiającego wątpliwości co do doświadczenia i kwalifikacji zawodowych proponowanego przez Wykonawcę zastępcy, Zamawiający zastrzega sobie prawo odmowy wyrażenia zgody na zmianę, a Wykonawca w terminie 1 dnia od przekazania odmowy przedkłada Zamawiającemu propozycję nowej kandydatury, z uwzględnieniem opisanych powyżej wytycznych.
- 1.3. zmiany podwykonawcy (o ile został przewidziany w procesie realizacji zamówienia) – w szczególności ze względów losowych lub innych korzystnych dla Zamawiającego,
- 1.4. zmiany w zakresie rozliczania Stron Umowy poprzez rozliczenie na podstawie stawki godzinowej wskazanej w § 3 ust. 2.1 Umowy, za faktyczną liczbę zrealizowanych godzin dydaktycznych w danej edycji – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego, dotyczące w szczególności braku środków przeznaczonych na realizację zamówienia (np. cofnięcie/wstrzymanie wynikające z decyzji organów władzy publicznej), ze kluczowych zmian w harmonogramie projektu mających na celu zapewnienie prawidłowej realizacji projektu, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, oraz inne niezawinione przez Strony przyczyny, w tym będące konsekwencją zaistnienia zdarzeń spowodowanych przez siłę wyższą w rozumieniu § 9 Umowy,
- 1.5. zmiany w zakresie liczby uczestników danej grupy szkoleniowej poprzez zwiększenie ilości uczestników  $\pm 1$  osób, łącznie  $\pm 2$  dla dwóch grup – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego, dotyczące w szczególności z kluczowych zmian w harmonogramie projektu mających na celu zapewnienie prawidłowej realizacji projektu, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, oraz inne niezawinione przez Strony przyczyny, w tym będące konsekwencją zaistnienia zdarzeń spowodowanych przez siłę wyższą w rozumieniu § 9 Umowy,
- 1.6. zmiany w zakresie ilości edycji w stosunku do określonej w § 1 ust. 1 Umowy – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego, dotyczące w szczególności braku środków przeznaczonych na realizację zamówienia (np. cofnięcie/wstrzymanie wynikające z decyzji organów władzy publicznej), kluczowych zmian w harmonogramie projektu mających na celu zapewnienie prawidłowej realizacji projektu, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, oraz inne niezawinione przez Strony przyczyny, w tym będące konsekwencją zaistnienia zdarzeń spowodowanych przez siłę wyższą w rozumieniu § 9 Umowy,
- 1.7. zmiany miejsca (lokalizacji Sali szkoleniowej) albo sposobu świadczenia usługi w zakresie formy przeprowadzenia zajęć ze stacjonarnej na elearningową albo hybrydową – ze względu



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego, dotyczące w szczególności braku środków przeznaczonych na realizację zamówienia (np. cofnięcie/wstrzymanie wynikające z decyzji organów władzy publicznej), kluczowych zmian w harmonogramie projektu mających na celu zapewnienie prawidłowej realizacji projektu, wynikających z procesu rekrutacji uczestników zajęć, oraz inne niezawinione przez Strony przyczyny, w tym będące konsekwencją zaistnienia zdarzeń spowodowanych przez siłę wyższą w rozumieniu § 9 Umowy.
2. Strony w czasie realizacji niniejszej Umowy dopuszczają możliwość zmiany wysokości maksymalnego wynagrodzenia należnego Wykonawcy i/lub stawki jednostkowej za przeprowadzenie konsultacji, po uprzednim zawarciu pisemnego aneksu, w przypadku:
    - 2.1. zmiany w zakresie ilości edycji w stosunku do określonej w § 1 ust. 1 Umowy – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego skutkujące proporcjonalną zmianą wysokości stawki za realizację jednej edycji szkolenia, przy czym zwaloryzowana stawka jednostkowa, nie może przekroczyć 5% wartości jej pierwotnej wysokości wskazanej w § 3 ust. 2.2 Umowy;
    - 2.2. zmiany w zakresie modyfikacji miejsca (lokalizacji Sali szkoleniowej) albo sposobu świadczenia usługi w zakresie formy przeprowadzenia zajęć ze stacjonarnej na elearningową albo hybrydową – ze względu na przyczyny leżące po stronie Zamawiającego skutkujące proporcjonalną zmianą wysokości stawki za realizację jednej godziny dydaktycznej szkolenia, przy czym zwaloryzowana stawka godzinowa, nie może przekroczyć 5% wartości jej pierwotnej wysokości wskazanej w § 3 ust. 2.1 Umowy.
  3. Ponadto dopuszcza się zastąpienie dotychczasowego Wykonawcy niniejszej Umowy przez inny podmiot spełniający warunki udziału w postępowaniu oraz niepodlegający wykluczeniu z postępowania na mocy art. 108 ust. 1 ustawy PZP i art. 109 ust. 1 ustawy PZP w zakresie wskazanym w dokumentach postępowania przez Zamawiającego, w razie gdy nastąpiło połączenie, podział, przekształcenie, upadłość, restrukturyzacja, nabycie dotychczasowego Wykonawcy lub nabycie jego przedsiębiorstwa przez ww. podmiot.
  4. Niezależnie od postanowień ust. 1 oraz 2 powyżej 3, Strony Umowy mogą dokonywać nieistotnych zmian Umowy, niestanowiących istotnych zmian Umowy w rozumieniu art. 454 ust. 2 ustawy PZP, poprzez zawarcie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
  5. Zmiany niedotyczące postanowień umownych np. gdy z przyczyn organizacyjnych konieczna będzie zmiana danych teleadresowych określonych w Umowie, gdy zmianie ulegnie numer konta bankowego jednej ze Stron, nastąpią poprzez przekazanie pisemnego oświadczenie Strony, której te zmiany dotyczą, drugiej Stronie.
  6. Ewentualna nieważność jednego lub kilku postanowień niniejszej Umowy nie wpływa na ważność Umowy w całości, a w takim przypadku Strony zastępują nieważne postanowienie postanowieniem zgodnym z celem i innymi postanowieniami Umowy, z zastrzeżeniem zdania 2. Zmiany Umowy dokonane niezgodnie z postanowienia § 10 ust. 1, 2 lub 3 niniejszej Umowy podlegają unieważnieniu, w takim przypadku w miejsce unieważnionych zmodyfikowanych postanowień Umowy stosuje się postanowienia umowne w ich pierwotnym brzmieniu.
  7. W przypadku zaistnienia pomiędzy stronami sporu, wynikającego z Umowy lub pozostającego w związku z Umową, strony zobowiązują się do podjęcia próby jego rozwiązania w drodze mediacji



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską





Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- prowadzonej przez Mediatorów Stałych Sądu Polubownego przy Prokuraturii Generalnej RP <sup>4</sup>, zgodnie z Regulaminem tego Sądu, a dopiero w przypadku braku zawarcia ugody przed Mediatorem Stałym Sądu Polubownego przy Prokuraturii Generalnej RP, spór będzie poddany rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
8. We wszystkich sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa, a w tym Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE L 2016 Nr 119, str. 1), ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1320 ze zm.), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t. j. Dz. U. 2019 poz. 1781 ze zm.), ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1061 ze zm.).
  9. Umowa niniejsza została sporządzona pisemnie na zasadach określonych w art. 78 i 78<sup>1</sup> Kodeksu cywilnego tj. opatrzona przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron podpisami kwalifikowanymi lub podpisami własnoręcznymi w dwóch (2) jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym (1) dla każdej ze Stron, z zastrzeżeniem ust. 9 powyżej.
  10. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku zawarcia niniejszej Umowy w formie elektronicznej za pomocą kwalifikowanego podpisu elektronicznego powstały w ten sposób dokument elektroniczny stanowi poświadczenie, iż Strony zgodnie złożyły oświadczenia woli w nim zawarte, zaś datą zawarcia jest dzień złożenia ostatniego (późniejszego) oświadczenia woli o jej zawarciu przez umocowanych przedstawicieli każdej ze Stron.

Załączniki do Umowy:

Załącznik nr 1 - Protokół zdawczo - odbiorczy – potwierdzenie wykonania danej części/ całości\* usługi szkoleniowej,

Załącznik nr 2 – Zasady powierzenia przetwarzania danych osobowych.

Załącznik nr 2 – Upoważnienie do przetwarzania danych osobowych,

Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna UJ.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**

.....

.....

<sup>4</sup> Polubowny przy Prokuraturii Generalnej RP – adres strony [www https://sp.prokuratoria.gov.pl/](https://sp.prokuratoria.gov.pl/)



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

**Załącznik nr 1 do Umowy**

Kraków, dnia .....

/jednostka organizacyjna/  
 Uniwersytet Jagielloński

**POTWIERDZENIE WYKONANIA DANEJ CZĘŚCI / CAŁOŚCI \* USŁUGI  
 SZKOLENIOWEJ**

stanowiącej przedmiot Umowy nr 80.272.408.2024, realizowanej w ramach projektu „Key to the future - Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ” (Umowa o dofinansowanie projektu w ramach PROGRAMU FUNDUSZE EUROPEJSKIE DLA ROZWOJU SPOŁECZNEGO 2021-2027 (Nr Umowy: FERS.01.05-IP.08-0038/23-00)).

Nazwa wykonawcy	<i>(nazwa, adres, NIP wykonawcy usługi szkoleniowej)</i>
Nazwa usługi szkoleniowej Ilość godzin dydaktycznych (1 godzina dydaktyczna = 45 minut)	

Ustalenia dotyczące odbioru danej części przedmiotu Umowy:

I. Dana część usługi / Usługa została wykonana zgodnie z Umową nr ..... z dnia ..... r.: TAK/NIE\*

II. Zastrzeżenia dotyczące odbioru danej części przedmiotu Umowy: TAK/NIE\*

Podpis przedstawiciela Uniwersytetu Jagiellońskiego	
Podpis przedstawiciela Wykonawcy	

\*niepotrzebne skreślić



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

**Załącznik nr 2 do Umowy**

**ZASADY POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH,  
zwane dalej „Zasadami”**

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Zamawiający powierza Wykonawcy w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – Dz. Urz. UE L 2016 Nr 119, str. 1), zwanego dalej „**Rozporządzeniem**”, przetwarzanie danych osobowych.
2. Zamawiający oświadcza, że w rozumieniu Rozporządzenia jest administratorem zbioru danych osobowych pod nazwą: *pracownicy Uniwersytetu Jagiellońskiego, dane zwykłe*.
3. Zamawiający powierza Wykonawcy dane osobowe z wyżej wymienionego zbioru, w zakresie określonym w niniejszych Zasadach, i poleca Wykonawcy ich przetwarzanie.
4. Wykonawca oświadcza, że profesjonalnie zajmuje się działalnością objętą zakresem Umowy oraz gwarantuje, że ma odpowiednią wiedzę, wiarygodność i zasoby dla jej realizacji.
5. W związku z wykonywaniem obowiązków wynikających z Zasad żadnej ze Stron nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.

**§ 2**

**Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Wykonawca będzie przetwarzał następujące Dane:
  - a) imię i nazwisko,
  - b) numer telefonu
  - c) adres e-mail,zwane dalej „**Danymi**”.
2. Powierzone przez Zamawiającego Dane będą przetwarzane przez Wykonawcę wyłącznie w związku i w celu wykonania Umowy i w sposób zgodny z Zasadami.
3. Dane będą przetwarzane przez Wykonawcę przy wykorzystaniu systemów informatycznych lub w wersji tradycyjnej (papierowej), wyłącznie w celu prawidłowej realizacji Umowy.
4. Wykonawca uprawniony jest do wykonywania na Danych jedynie takich operacji, które są niezbędne do prawidłowego i należytego wykonywania Umowy, a w szczególności do: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



### § 3

#### Sposób wykonania Zasad

1. Wykonawca w każdym przypadku będzie dokonywał przetwarzania Danych wyłącznie zgodnie z przepisami prawa, Zasadami oraz dobrymi praktykami stosowanymi w dziedzinie ochrony danych osobowych. Strony przez przepisy prawa rozumieją wszelkie akty prawa krajowego i europejskiego obowiązujące Zamawiającego i Wykonawcę teraz lub w przyszłości, z uwzględnieniem ich ewentualnych zmian, które nastąpią w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, zwane dalej „**Aktami Prawnymi**”.
2. Wykonawca oświadcza, iż prowadzi rejestr kategorii czynności przetwarzania oraz dysponuje odpowiednimi środkami, w tym należyтыми zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie Danych zgodnie z Rozporządzeniem. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych Danych, do ich zabezpieczenia poprzez podjęcie środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem Danych, w szczególności wynikającemu z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do Danych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.
3. Do przetwarzania Danych Wykonawca dopuści jedynie osoby, które:
  - 1) zostały przeszkolone przez Wykonawcę z tematyki ochrony danych osobowych;
  - 2) posiadają indywidualne upoważnienia do przetwarzania Danych nadane przez Wykonawcę;
  - 3) zobowiązały się w formie pisemnej do przestrzegania zasad ochrony danych osobowych, w tym do bezterminowego zachowania poufności treści Danych, jak również sposobów ich zabezpieczania, oraz oświadczyły, iż znają obowiązujące przepisy prawa.

### § 4

#### Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania Danych wyłącznie w celu i w zakresie określonym Zasadami.
2. Wykonawca będzie prowadził ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania Danych, w tym mających dostęp do systemów informatycznych, w których przetwarzane są Dane.
3. Wykonawca zobowiązuje się nie ujawniać osobom nieupoważnionym informacji o Danych, zwłaszcza o środkach ochrony i zabezpieczeniach stosowanych w odniesieniu do Danych przez niego lub Zamawiającego.
4. W razie potrzeby Zamawiający może wydać Wykonawcy szczegółowe zalecenia dotyczące przetwarzania Danych zgodnie z Zasadami, zwłaszcza dotyczące zabezpieczenia Danych, a Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie zastosować się do zaleceń Zamawiającego.
5. W miarę możliwości Wykonawca udzieli pomocy Zamawiającemu w zakresie niezbędnym do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
6. Wykonawca zobowiązuje się do:



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 1) udzielenia Zamawiającemu, na każde jego żądanie, wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków Wykonawcy wynikających z Aktów Prawnych, w terminie do 7 (siedmiu) dni od dnia przyjęcia żądania;
- 2) niezwłocznego, skutecznego poinformowania Zamawiającego o:
  - a) każdym przypadku naruszenia ochrony Danych, tj. wszelkich sytuacjach stanowiących naruszenie Aktów Prawnych lub Zasad, zwłaszcza mogących skutkować odpowiedzialnością Zamawiającego lub Wykonawcy na podstawie Aktów Prawnych (w tym o naruszeniu tajemnicy Danych lub ich niewłaściwego wykorzystania), nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia danego zdarzenia. Powiadomienie powinno być dokonane drogą elektroniczną adres e-mail Zamawiającego i opisywać charakter naruszenia oraz kategorie danych, których naruszenie dotyczy,
  - b) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia Danych właściwemu organowi publicznemu,
  - c) każdym żądaniu otrzymanym bezpośrednio od osoby, której dane przetwarza, w zakresie przetwarzania jej Danych, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie, chyba że zostanie do tego upoważniony przez Zamawiającego,
  - d) jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania Danych,
  - e) jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania Danych, skierowanych do Wykonawcy, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania Danych, w szczególności prowadzonych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
7. Wykonawca umożliwi upoważnionym przedstawicielom Zamawiającego dokonanie w godzinach pracy Wykonawcy sprawdzenia w formie audytu (inspekcji) stanu ochrony i bezpieczeństwa Danych, pod kątem zgodności przetwarzania z Aktami Prawnymi oraz postanowieniami Zasad.
8. Wykonawca ma obowiązek współdziałać z przedstawicielami Zamawiającego w czynnościach sprawdzających, o których mowa w ust. 7.
9. Wykonawca udostępnia Zamawiającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.
10. Wykonawca zobowiązuje się poinformować swoich pracowników o obowiązkach wynikających z Aktów Prawnych oraz z Zasad.

## § 5

### Powierzenie wielopoziomowe

1. Wykonawca może powierzyć Dane do dalszego przetwarzania innemu podmiotowi przetwarzającemu tylko po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Podwykonawca Wykonawcy musi spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Wykonawcę w celu wykonania Zasad.
3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego za niewywiązanie się z obowiązków spoczywających na podwykonawcy.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

4. Przekazanie powierzonych Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej może nastąpić tylko na pisemne polecenie Zamawiającego. W przypadku posiadania takiego obowiązku prawnego przez Wykonawcę, Wykonawca powiadamia o tym Zamawiającego przed rozpoczęciem przetwarzania.

## § 6

### Obowiązki i prawa Zamawiającego

1. Zamawiający zobowiązuje się poinformować Wykonawcę o zamiarze przeprowadzenia audytu lub inspekcji w formie pisemnej (dozwolona wersja elektroniczna) na przynajmniej 7 (siedem) dni roboczych przed planowanym terminem takiego sprawdzenia. Zamawiający dołoży starań, aby czynności wykonywane w ramach audytu lub inspekcji nie zakłócały działalności Wykonawcy oraz nie naruszały przyjętych przez Wykonawcę środków technicznych i organizacyjnych przetwarzania Danych, w tym w szczególności Polityki ochrony Danych, przy czym to zastrzeżenie nie może stanowić skutecznej podstawy do ograniczenia Zamawiającemu dostępu powierzonych Wykonawcy Danych w zakresie wskazanym w § 2 ust. 1 Zasad.
2. Upoważnieni w formie pisemnej przedstawiciele Zamawiającego są uprawnieni do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane oraz żądania od Wykonawcy udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych.
3. Na zakończenie kontroli, o których mowa w ust. 1, przedstawiciel Zamawiającego sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu Stron. Wykonawca może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego podpisania przez Strony. Wykonawca zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania Danych w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

## § 7

### Odpowiedzialność Wykonawcy

1. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę Zamawiającego lub innych podmiotów i osób powstałą w wyniku przetwarzania Danych:
  - a) niezgodnie z Rozporządzeniem lub innymi Aktami Prawa w zakresie dotyczącym Przetwarzającego, lub
  - b) niezgodnie z Zasadami, lub
  - c) bez zgodnego z prawem polecenia Zamawiającego albo wbrew takiemu poleceniu.
2. W zakresie, w jakim zgodnie z Rozporządzeniem za szkodę osoby, której dane dotyczą, odpowiadają Zamawiający i Wykonawca, ich odpowiedzialność wobec tej osoby jest solidarna.

## § 8

### Okres obowiązywania Zasad i warunki zakończenia współpracy

1. Wykonawca przetwarza Dane na podstawie Zasad na czas określony tj. na czas obowiązywania Umowy.
2. Zamawiający ma prawo rozwiązać Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, jeżeli:



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 1) Wykonawca wykorzystał Dane w sposób niezgodny z Zasadami, w szczególności udostępnił Dane osobom nieupoważnionym,
  - 2) Wykonawca powierzył przetwarzanie Danych podwykonawcy bez uprzedniej zgody Zamawiającego lub nie poinformował Zamawiającego o przekazywaniu Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
  - 3) w wyniku kontroli przeprowadzonej przez uprawniony organ zostało stwierdzone, że Wykonawca przetwarza Dane z naruszeniem Aktów Prawnych i Wykonawca nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania Danych,
  - 4) Zamawiający stwierdził nieprawidłowości w przetwarzaniu Danych lub naruszenie Zasad, a Wykonawca w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie usunął uchybień,
  - 5) Wykonawca zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania Zasad, a w szczególności o niespełnianiu wymagań określonych w § 3.
3. Zakończenie przetwarzania Danych na podstawie Zasad przez Uniwersytet jest równoznaczne z wypowiedzeniem Umowy na warunkach w niej przewidzianych.
4. Po wygaśnięciu lub wypowiedzeniu Umowy, Wykonawca niezwłocznie zwróci Zamawiającemu wszelkie materiały lub nośniki z Danymi, które pozostają w dyspozycji jego i podwykonawców oraz podejmie stosowne działania, mające na celu wyeliminowanie możliwości dalszego przetwarzania Danych, i usunie Dane w sposób uniemożliwiający ich odtworzenie z wszelkich posiadanych przez siebie i podwykonawców nośników informacji (w tym również z kopii zapasowych), z zastrzeżeniem ust. 5.
5. W przypadku, gdy prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują Wykonawcy lub podwykonawcy przechowywanie Danych przez okres wskazany w tych przepisach, Wykonawca lub podwykonawca mają prawo przechowywać Dane wyłącznie w zakresie koniecznym do wykonania tego obowiązku prawnego.
6. Przetwarzający niezwłocznie po zakończeniu realizacji Umowy Głównej jest zobowiązany przekazać Uniwersytetowi podpisane oświadczenie, stanowiące Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, dokumentujące dokonanie zwrotu Danych, o którym mowa w ust. 4. Oświadczenie określa, czy, w jakim zakresie i przez jaki okres właściwe przepisy prawa nakazują Przetwarzającemu przechowywanie Danych.

## § 9

### Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych Zasadami zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w tym przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia, a także inne przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.
2. Wszelkie zmiany Zasad wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Jeżeli jedno lub więcej postanowień Zasad będzie lub stanie się nieważne lub bezskuteczne, nie wpływa to na ważność lub skuteczność pozostałych postanowień Zasad. Po podjęciu wiedzy w przedmiocie nieważności jakichkolwiek postanowień Zasad, Strony niezwłocznie sporządzą pisemny aneks do Umowy, którym uchylą wadliwe postanowienia i w razie konieczności zastąpią je nowymi.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

4. Wszystkie spory, nieporozumienia, czy roszczenia wynikłe lub powstałe w związku z wykonywaniem Zasad, Strony będą starały się rozwiązać polubownie. Gdy polubowne rozstrzygnięcie nie zostanie osiągnięte, wszelkie spory wynikające z Zasad będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Uniwersytetu.

Załącznik nr 1 do Załącznika nr 2 do Umowy

## Oświadczenie Przetwarzającego dot. usunięcia danych osobowych ze zbioru danych

Jako przedstawiciel Przetwarzającego .....(*dane Przetwarzającego*) oświadczam, że w dniu ..... na w związku zakończeniem wykonywania zawartej umowy nr 80.272.408.2024 z dnia.....r. , jako jej Wykonawca oraz podmiot przetwarzający powierzone nam dane osobowe *Uczestników/Kandydatów na egzamin/kurs/szkolenie*

Usunęliśmy dane osobowe ze zbioru naszych nośników.

Nie usunęliśmy danych osobowych ze zbioru naszych nośników, ponieważ mamy prawny obowiązek w oparciu o przepisy .....  
(*wskazać właściwe przepisy prawa z których wynika prawny obowiązek Przetwarzającego przechowywanie Danych*), ich przechowywania przez okres: ..... lat (*uzupełnić w jakim zakresie i przez jaki okres właściwe przepisy prawa nakazują Przetwarzającemu przechowywanie Danych*)

.....  
(*podpis umocowanego przedstawiciela Przetwarzającego*)



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską





Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

**Załącznik nr 2 do Umowy**

**Upoważnienie do przetwarzania danych osobowych w Uniwersytecie Jagiellońskim  
wraz z oświadczeniem upoważnionego**

mgr Anna Kostrubała – Brak, działając w imieniu Administratora Danych,

w dniu ..... 2024 r. nadaje upoważnienie do przetwarzania danych osobowych w Uniwersytecie Jagiellońskim dla:

imię i nazwisko: .....

jako Wykonawca umowy nr 80.272.408.2024, której przedmiotem jest prowadzenie *przygotowanie i zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"*.

Upoważniony otrzymuje dostęp do danych przetwarzanych w Uniwersytecie Jagiellońskim w zakresie niezbędnym do należytego wykonania ww. umowy zawartej w ramach Projektu: „*Key to the future - Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ*” (*Umowa o dofinansowanie projektu w ramach PROGRAMU FUNDUSZE EUROPEJSKIE DLA ROZWOJU SPOŁECZNEGO 2021-2027 (Nr umowy: FERS.01.05-IP.08-0038/23-00)*).

do poniższych zasobów danych osobowych w celu ich przetwarzania:

- 1) rodzaj i zakres danych osobowych:
  - Dane pracownicze kadrowe: NIE
  - Dane pracownicze płacowe: NIE
  - Dane pracownicze socjalne: NIE
  - Studenci: TAK
  - Doktoranci: NIE
  - Kandydaci na studia: NIE
  - Absolwenci: NIE



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- Czytelniczy bibliotek: NIE
- Inne (wymienić jakie): -

1) miejsce przetwarzania danych osobowych:

- Systemy informatyczne: TAK
- Dokumenty w wersji papierowej: TAK
- Inne (wymienić jakie): -

Upoważnienie obowiązuje w okresie:

2) Na czas zawarcia umowy nr 80.272.408.2024.

1. Ja niżej podpisany(-a) oświadczam, że zapoznałem(-am) się z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz zasad obowiązujących w Uniwersytecie Jagiellońskim w zakresie ochrony danych osobowych, tj. w szczególności zarządzenia nr 38 Rektora UJ z dnia 30 maja 2018 roku, i zobowiązuje się do ich przestrzegania.
2. Zobowiązuję się do zapewnienia ochrony przetwarzanych danych osobowych w UJ.
3. Zobowiązuję się do zachowania poufności treści przetwarzanych danych osobowych oraz sposobów ich zabezpieczenia, a także zgłaszania faktu naruszenia bądź zagrożenia zabezpieczeń danych osobowych.
4. Zobowiązuję się do przestrzegania następujących zasad związanych z użytkowaniem systemu informatycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego:
  - 1) nie będę umieszczać powierzonego identyfikatora i hasła w miejscu widocznym dla osób nieupoważnionych (np. zawieszać na monitorze);
  - 2) nie będę pracować w systemie na koncie innego użytkownika i nie udostępnię przydzielonego osobistego identyfikatora i hasła innym użytkownikom, ani osobom nieupoważnionym;
  - 3) zobowiązuję się co 30 dni zmieniać hasło do komputera oraz wszystkich systemów, na których pracuję;
  - 4) w przypadku wystąpienia nieprawidłowości w mechanizmie uwierzytelniania („logowania się” w systemie), niezwłocznie powiadomię o nich Specjalistę ds. ochrony danych;
  - 5) zobowiązuję się do ochrony wprowadzanych danych przez zabezpieczenie (odpowiednie ustawienie lub filtr prywatyzujący) ekranu monitora przed wzrokiem nieupoważnionych osób;
  - 6) w przypadku dłuższego opuszczenia stanowiska pracy zaktywizuję wygaszacz ekranu z opcją ponownego „logowania się” do systemu lub wyloguję się z systemu przed opuszczeniem stanowiska pracy;



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

- 7) po zakończeniu pracy w systemie zobowiązuję się do wylogowania się z systemu i zabezpieczenia swojego stanowiska pracy przed dostępem osób nieupoważnionych;
- 8) w przypadku awarii, zagubienia hasła lub innych nieprzewidzianych sytuacji zagrażających bezpieczeństwu danych, niezwłocznie powiadomię o tym specjalistę ds. ochrony danych;
- 9) zobowiązuję się także nie ujawniać oraz nie wykorzystywać informacji związanych z przetwarzanymi danymi osobowymi oraz innymi danymi znajdującymi się w systemie, z którymi zapoznałam(em) się w związku z wykonywaną pracą oraz zachować w tajemnicy sposoby zabezpieczenia tych danych.

Oświadczam, że zostałam(-am) poinformowany(-a) o odpowiedzialności cywilnej na podstawie przepisów RODO i przepisów Kodeksu cywilnego oraz o odpowiedzialności karnej na podstawie art. 107 ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych. Niezależnie od odpowiedzialności przewidzianej w wymienionych przepisach, mam świadomość, że naruszenie zasad ochrony danych osobowych obowiązujących w Uniwersytecie Jagiellońskim może zostać uznane za ciężkie naruszenie podstawowych obowiązków pracowniczych i skutkować odpowiedzialnością dyscyplinarną.

Upoważniona/y

.....

Administrator Danych  
Zastępca Specjalista ds. ochrony danych



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

.....



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

**Załącznik nr 3 do Umowy**

***Klauzula informacyjna Uniwersytetu Jagiellońskiego dla kontrahentów będących osobami fizycznymi, osób reprezentujących kontrahentów, pełnomocników kontrahentów oraz pracowników i współpracowników kontrahentów wyznaczonych do kontaktu i odpowiedzialnych za wykonanie umowy***

Zgodnie z art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1) (zwanego dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński (UJ) informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl).
2. UJ powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym może Pani/Pan się skontaktować w przypadku jakichkolwiek pytań lub uwag dotyczących przetwarzania Pani/Pana danych osobowych i praw przysługujących Pani/Panu na mocy przepisów o ochronie danych osobowych. Dane kontaktowe: adres e-mail: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) tel. 12 663 12 25
3. UJ może przetwarzać Pani/Pana dane w następujących celach:
  - a) zawarcia i wykonania umowy – w myśl art. 6 ust. 1 lit. b) RODO w przypadku Kontrahenta będącego osobą fizyczną, osób uprawnionych do reprezentowania lub działających na podstawie pełnomocnictwa Kontrahenta;
  - b) wynikających z uzasadnionych interesów prawnych obejmujących realizację umowy z Kontrahentem w myśl art. 6 ust. 1 pkt f RODO -w przypadku osoby wskazanej przez Kontrahenta w związku z realizacją umowy;
  - c) wypełnienia obowiązków prawnych dotyczących prowadzenia ksiąg rachunkowych i dokumentacji podatkowej – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zw. z art. 74 ust. 2 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości;
  - d) wynikających z uzasadnionych interesów prawnych obejmujących ustalenie, dochodzenie lub obronę ewentualnych roszczeń z tytułu realizacji umowy, w myśl art. 6 ust. 1 pkt f RODO;
  - e) wypełnienia obowiązków prawnych dotyczących przechowywania dokumentacji - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zw. ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Umowa na świadczenie usługi w zakresie przygotowania i przeprowadzenia specjalistycznych szkoleń z obsługi pakietu oprogramowania PETREL w zastosowaniach geologicznych dla potrzeb Instytutu Nauk Geologicznych UJ w Krakowie w ramach projektu "Key to the future- Kompleksowy program rozwoju kształcenia na potrzeby branż kluczowych UJ"

Nr sprawy: 80.272.408.2024

4. UJ pozyskał Pani/Pana dane osobowe:
  - a) w przypadku Kontrahenta będącego osobą fizyczną, osób uprawnionych do reprezentowania lub działających na podstawie pełnomocnictwa Kontrahenta - bezpośrednio od Pani/Pana. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest niezbędne w celach związanych z zawarciem i realizacją umowy.
  - b) w przypadku osoby wskazanej przez Kontrahenta w związku z realizacją umowy - od Kontrahenta, z którym zawarł umowę. Zakres Pani/Pana danych osobowych może obejmować: imię i nazwisko, stanowisko, miejsce pracy, dane kontaktowe oraz inne dane niezbędne w związku z realizacją umowy.
5. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać udostępnione podmiotom uprawnionym do ich odbioru na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy oraz organizacji międzynarodowych.
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy zawartej z Kontrahentem, a następnie przez okres wymagany przez odpowiednie przepisy prawa w zakresie przechowywania dokumentacji lub przez okres przedawnienia roszczeń określony w przepisach prawa.
8. Posiada Pani/Pan prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.
9. Posiada Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Nie będzie Pani/Pan podlegać decyzjom podejmowanym w sposób zautomatyzowany (bez udziału człowieka). Pani /Pana dane osobowe nie będą również wykorzystywane do profilowania.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską

